

HAUS malans

ZEITUNG



Foto: Ch. Meier, Malans

mit

CALANDA  COMP

und

**OPENAIR
MALANS**

durch den

Sommer

Auch in diesem Jahr unterstützen wir das **OpenAir Malans** und freuen uns auf guten Sound, feinen Food und nette Talks

Inhaltsverzeichnis

Rubrik	Seite
Inhaltsverzeichnis	3
Aus der Redaktion	3
Aus der Ratsstube	5 – 7
Aus der Gemeindekanzlei	9
Aus der Schule	11 – 13
Aus den Kirchen	15 – 17
Aus den Vereinen	19 – 21
Bilder-Seite	23
Veranstaltungskalender	24 – 25
dies & das	27 – 32

Impressum

Hauszeitung Gemeinde Malans
 Dorfplatz 8
 7208 Malans
 Tel. 081 300 00 20
 Fax 081 300 00 22
 E-Mail: giulia.buesser@malans.ch

Redaktion
 Armin Kohler
 Martina Candrian
 Erika Fankhauser
 Giulia Büsser

Druck
 Druckerei Landquart VBA
 7302 Landquart

Spielregeln

Die Malanser Hauszeitung erscheint 5 Mal im Jahr – und zwar im Februar, April, Juni, September und November.

Gerne nehmen wir namentlich gekennzeichnete Texte der Bewohnerinnen und Bewohner aus Malans entgegen und freuen uns über Berichte und Fotos von den Dorfvereinen.

Bitte liefern Sie Rohtexte im Word-Format und separate Bilddateien in hoher Auflösung.

Anonyme oder vervielfältigte Briefe, Rundschreiben und Zuschriften mit diffamierendem Inhalt werden nicht abgedruckt.

Die Redaktion entscheidet über Auswahl und Kürzungen der eingegangenen Beiträge. Sie führt darüber keine Korrespondenz und keine Telefongespräche.





casanatura
naturnah bauen in Holz.

Erwin Walker
Christoff Coray
7302 Landquart
Tel. 081 322 66 10
casanatura.ch

Am Anfang steht Ihre Vision. Um alles andere kümmern wir uns.

Thöny-Treuhand

Sandra Thöny-Boner

Oberer Selviweg 5
7208 Malans

Tel. 081 330 64 91
Fax 081 330 64 92
Natel 079 263 58 30
E-Mail: thoeny.treuhand@bluewin.ch

Buchhaltungen
Steuerberatungen
Inkasso
Unternehmensberatungen
Verwaltungen

elektro



malans

tschirky ag

ihr kontakt

081 300 09 09

www.tschirky-ag.ch



Der Gemeindevorstand

- beschliesst, dem Burgenverein Malans als Startkapital CHF 5 000.00 zur Verfügung zu stellen. Im Gegenzug nimmt ein Mitglied des Gemeindevorstandes, im Regelfall der Departementschef Kultur, als Vertreter der Gemeinde Malans (Eigentümerin der Burgen Wynegg und Klingenhorn sowie Stifterin des Startkapitals) von Amtes wegen dauerhaft Einsitz im Vereinsvorstand. Gemeinderat Carlo Rainolter wird als Vertreter der Gemeinde Malans in den Vorstand des Burgenvereins Malans delegiert;
- verabschiedet einen Rahmenkredit von CHF 200 000.00 als Beitrag der Gemeinde an die Aufwendungen für die Teilkonservierung der Burgruine Wynegg zuhanden der nächsten Gemeindeversammlung und genehmigt die Leistungsvereinbarung zwischen der Gemeinde Malans und dem Burgenverein Malans in Sachen Teilkonservierung der Burgruine Wynegg vorbehaltlich der Zustimmung seitens der Gemeindeversammlung zum vorgenannten Kredit;
- genehmigt einen Antrag des Schulrates, wonach im Sinne eines Pilotversuches im Schuljahr 2016/17 die Nachmittagsbetreuung der weiter gehenden Tagestrukturen an der Schule Malans am Dienstag und Donnerstag von 13.30 bis 18.00 Uhr unabhängig der Mindestanzahl von 8 Kindern garantiert wird;
- stimmt einem Antrag des Schulrates um Erhöhung der Stellenprozentage des Schulsekretariates von bisher 20% auf neu 40% zuhanden der nächsten Gemeindeversammlung zu. Das Schulsekretariat wird neu dem Schulrat unterstellt (bislang Gemeindevorstand);
- verabschiedet eine Erhöhung der Stellenprozentage der Gemeindeverwaltung von bislang 430 % auf neu 480 % zuhanden der nächsten Gemeindeversammlung. Mit der geplanten Stellenprozentagerhöhung soll insbesondere eine Allrounder-/Sekretariatsstelle (u.a. Bauamtsekretariat/Sekretariatsarbeiten für Behörden) mit einem Pensum von 70-80 % geschaffen werden;
- beschliesst, im Zusammenhang mit der Realisierung eines neuen Grundwasserpumpwerkes im Gebiet Panxwiesen bei der Gemeindeversammlung einen Projektierungskredit im Gesamtbetrag von brutto CHF 280 000.00 bestehend aus CHF 160 000.00 für bisher getätigte Abklärungen betreffend die verschiedenen Standorte eines neuen Grundwasserpumpwerkes in den Gemeinden Maienfeld und Malans sowie CHF 120 000.00 für die eigentliche Projektierung des Grundwasserpumpwerkes Panxwiesen einzuholen, wobei gesamthaft CHF 120 000.00 vorbehaltlich des positiven Entscheides der Gemeindeversammlung Malans durch die Gemeinde Landquart beigesteuert werden;
- beschliesst, der Gemeindeversammlung die Einholung einer Konzession zugunsten der Gemeinde Landquart im Zusammenhang mit dem Bezug von Grundwasser ab dem neuen Grundwasserpumpwerk Panxwiesen samt Kostenteiler für den diesbezüglichen Bau und Unterhalt mit nachfolgenden Parametern zu beantragen:
 - Konzessionsdauer: 50 Jahre
 - Konzessionskosten/Wasserzins pro m³: 10 Rp. (indexiert anhand Landesindex der Konsumentenpreise)
 - Wasser-Mindestbezugsmenge der Gemeinde Landquart pro Jahr: 150 000 m³
 - Maximale Wasser-Bezugsmenge der Gemeinde Landquart: 7 000 l/Min.
 - Investitionskosten: Anteil Gemeinde Landquart = 50 % der Bruttobaukosten
 - Mengenunabhängige Jahreskosten:
 - Betrieb/Unterhalt (effektiv) sowie Ersatzinvestitionen: Anteil Gemeinde Landquart = 77%
 - Zinskosten und Abschreibungen: Beide Parteien tragen die effektiven Kosten selber.
- verabschiedet das Bauprojekt «Sanierung Geissrückenweg» mit einem Bruttobaukredit von CHF 260 000.00 zuhanden der nächsten Gemeindeversammlung. Die diesbezüglichen Arbeiten werden vorbehaltlich der Projektgenehmigung durch die zuständigen Instanzen an die Firmen Foser + Hitz AG, Malans (Tiefbau- und Belagsarbeiten), Ulrich Huber AG, Malans (Sanitärinstallationen) sowie Marty Azmoos AG, Azmoos (Durchstossungsarbeiten RhB-Geleise) vergeben;
- verabschiedet die mit einem Ertragsüberschuss von CHF 401 756.37 abermals sehr erfreulich ausgefallene Jahresrechnung 2015 zuhanden der nächsten Gemeindeversammlung;
- verabschiedet das Sanierungsprojekt der Beleuchtungsanlagen/Umrüstung auf LED-Technik in den Gemeindegemeinschaften MZA Eschergut inkl. ZSA, Oberstufenschulhaus, Rathaus, Spielgruppe, Unterstufenschulhaus und Werkhof mit einem Bruttobaukredit von CHF 350 000.00 zuhanden der nächsten Gemeindeversammlung. Seitens des Kantons Graubünden sind Fördergelder im Umfang von CHF 127 000.00 zu erwarten. Die rund CHF 223 000.00, welche von der Gemeinde nach Abzug der Subventionen übernommen werden müssen, werden über den Energiefonds der Gemeinde abgerechnet. Vorbehaltlich der Projekt- und Subventionsgenehmigung durch die zuständigen Instanzen hat der Gemeindevorstand die diesbezüglichen Sanierungsarbeiten an die wirtschaftlich günstigste Anbieterin, die Elektro Tschirky AG, Malans, vergeben;
- genehmigt die Traktandenliste sowie die Botschaft zur Gemeindeversammlung vom Mittwoch, 25. Mai 2016.



Alte Treppe renovieren? Entdecken Sie unsere Schönheitskur.



bianchi
Holz- und Treppenbau AG

Das Original



Erwin Walker
Schulstrasse 86
7302 Landquart

Tel. 081 307 20 20
www.bianchi-treppen.ch
info@bianchi-treppen.ch

Gut versichert mit Generali.

Ihr Kundenberater: André-René Capaul
7208 Malans | M +41 79 458 39 44

Generali Versicherungen | Generalagentur Chur
Generalagent Renato Cola | Ringstrasse 18 | 7000 Chur



Achten Sie auf Ihre wertvollste Resource – Ihre persönliche Energie!

Eine hoch entwickelte Technik zur ganzheitlichen Bearbeitung unseres **Energiekörpers**,
ganz ohne Maschinen und Medikamente

Ob für Entspannung, Bewusstseins-Coaching, persönliches Wachstum, Stressbewältigung, Auflösung von Ängsten, Traumata und Blockaden, Sterbebegleitung, Arbeit an Beziehungen, Hilfe bei Heuschnupfen, Asthma, Lernschwierigkeiten, Hyperaktivität und Burnouts, Unterstützung von Heilung für Mensch und Tier - die Möglichkeiten dieser Technik sind sehr vielseitig.

Neu

Neu

Neu



Die neuen Sitzungen aus der iPhoenix-Serie sind da, ausgerichtet auf die jetzige schwierige Zeit.

Sitzungen, Ausbildungen, Vorträge, Workshops, Programme für Firmen

Ursina Iemmello-Clavadetscher, EMF-Lehrerin
Elestastrasse 18 Süd, 1. OG, Bad Ragaz
081 322 14 39 / 076 232 13 34
energyursina@bluewin.ch



Baubewilligungen

Bianchi Silvio, Heuteilerweg 3, 7208 Malans Photovoltaikanlage, Solaranlage, Neubau Garage, Parz. Nr. 917, Heuteilerweg 3

R. Kunz Immobilien AG, Promenade 14, 7270 Davos Platz Dachfenstereinbau, Baurechtsparzelle Nr. 1393, Bahnhofstrasse 3

Schmider Andrea, Scadenaweg 2, 7208 Malans Anbau an Wohnhaus, Parz. Nr. 61, Scadenaweg 2

Meldeverfahren gemäss Artikel 40 KRVO:

Burgenverein Malans, c/o Lieni Wegelin, Präsident, Mostgasse 7, 7208 Malans Konservierungsarbeiten Burgruine Wynegg, Parz. Nr. 617, Wynegg

Immo Mellanze AG, Comercialstrasse 23, 7000 Chur Erneuerung Farbanstrich Nordfassade «Dorfschmitta», Parz. Nr. 241, Jeninserstrasse 1/Broggerweg 1

Janggen Hanspeter, Hauptstrasse 77B, 6260 Reiden Neueindeckung Dach, Parz. Nr. 19, Mostgasse 3

Liesch-Schubiger Rudolf, Maschmixaweg 7, 7208 Malans Aussenparkplätze sowie Ersatz Fensterläden, Parz. Nr. 1216, Wolfgasse 1

Meier-Gort Gian-Reto und Barbara, Postplatz 3, 7208 Malans Wiederherstellung Zaun, Parz. Nr. 46, Postplatz 3

Schoch Heinz, Bongertrechtweg 22, 7208 Malans Fassadenrenovation, Teilauswechslung Fenster Ostfassade, Instandstellung Balkongeländer inkl. Neuanstrich, Parz. Nr. 1402, Bongertrechtweg 22



EIN MITGLIED VON
SUISSEDIGITAL
VERBAND FÜR KOMMUNIKATIONSNETZE



Dank back-tv kann ich meine Lieblings-
sendungen dann schauen, wenn meine
Kühe versorgt sind!



Jugendförderungsbeiträge 2016

Gemäss dem Reglement zur Jugendförderung gewährt die Gemeinde Malans jährlich wiederkehrende Beiträge an Vereine und Organisationen, die sich über wesentliche Aktivitäten im Rahmen der Jugendförderung in Malans ausweisen können. Der Verein oder die Organisation muss sich seit mindestens zwei Jahren kontinuierlich für die Jugend eingesetzt haben.

Die Leistungen werden in Form von jährlich wiederkehrenden Beiträgen (bis auf weiteres jährlich CHF 50.00 pro Kind und Verein) ausgerichtet.

Die Interessenten haben entsprechende Gesuche an die Geschäftsleitung der Gemeinde Malans einzureichen, wobei folgende Dokumente beizulegen sind:

- a) Mitgliederverzeichnis der Jugendlichen bis zum 20. Altersjahr, mit Adressen und Altersangaben;
- b) Betriebs- und Vermögensrechnung des zurückliegenden Jahres mit speziellem Auszug über reine Kosten für Jugendaktivitäten.

Gesuche für Leistungen der Jugendförderung für das Schuljahr 2016/17 sind bis **15. September 2016** unter Beilage der vorgenannten Unterlagen an die Gemeindeverwaltung Malans, Geschäftsleitung, Dorfplatz 8, 7208 Malans, einzureichen. Nach diesem Datum eingehende Gesuche können nicht mehr berücksichtigt werden.

Die Gemeindekanzlei

Wir gratulieren ganz herzlich zum

80. Geburtstag am 8. Juli 2016 Herr Johann Ulrich Liesch

75. Geburtstag am 13. Juli 2016 Frau Margrit Liesch

85. Geburtstag am 15. Juli 2016 Herr Florian Däscher

75. Geburtstag am 18. Juli 2016 Frau Regine Regner Glade

86. Geburtstag am 18. Juli 2016 Frau Martha Flüttsch

81. Geburtstag am 19. Juli 2016 Herr Georg Lori

81. Geburtstag am 20. Juli 2016 Herr Arthur Peyer

82. Geburtstag am 21. Juli 2016 Herr Ludwig Liesch

80. Geburtstag am 6. August 2016 Frau Anna Boner

80. Geburtstag am 14. August 2016 Herr Gaudenz von Salis

95. Geburtstag am 14. August 2016 Frau Susanna Lori

75. Geburtstag am 19. August 2016 Herr Pieter Berisha

75. Geburtstag am 28. August 2016 Frau Margrith Janggen

84. Geburtstag am 30. August 2016 Herr Josef Gasser

81. Geburtstag am 3. September 2016 Frau Elisabeth Walti



82. Geburtstag am 11. September 2016 Herr Urs Wülser

84. Geburtstag am 15. September 2016 Frau Anna Liesch

81. Geburtstag am 15. September 2016 Frau Frieda Stutzer

75. Geburtstag am 17. September 2016 Herr Hans-Peter Frey

75. Geburtstag am 30. September 2016 Herr Gaudenz Willi



A. Mazzucchelli
 Baugeschäft / Kundenmaurer
 7208 Malans Telefon 081 322 62 08
 Natel 079 681 91 20

Kundenarbeiten – Umbauten – Renovationen



HANS PETER GORT
 7208 Malans

Ofen- & Cheminéebau
Plattenbeläge
Kundenmaurer

Tel. 081 330 81 81 Natel 079 639 08 35
www.gort-ofenbau.ch



KARLIHOFSTR. 10
CH-7208 MALANS
 Tel. 081 322 87 89
info@freviobike.ch

Redermayer Monika
 Dipl. Damen u. Herren Coiffeuse
 Coiffeur Monica
 Unterdorfstrasse 1
 7208 Malans

081 322 01 23

Montag geschlossen
 Dienstag bis Freitag 8.15 Uhr bis 18.00 Uhr
 Samstag 8.15 Uhr bis 13.00 Uhr



Coiffeur Monica
 Damen Herren Kinder



Kindergarten im Wald

Seit vielen Jahren verlagern die Malanser Kindergartenlehrpersonen ihren Unterricht einmal in der Woche in den Wald. Für viele Kinder ist dieser Ausflug eine willkommene Abwechslung, auch wenn so manche/r den Fussmarsch beklagt. Im Wald angekommen, stehen die Kinder vor der Herausforderung, die Langeweile zu überwinden und kreativ zu werden. Nicht für alle ganz einfach, die gewohnten Spielsachen zu Hause zu lassen. Auch dem Entdeckerdurst der Kinder werden keine Grenzen gesetzt. Zu jeder Jahreszeit gibt es etwas (Neues) vorzufinden:



Spuren werden analysiert, Tiere beobachtet, Skelette/ Geweihe und andere spannende Gegenstände gefunden.

Bei Waldprojekten wird gewerkt, gebastelt, gekocht und die Umwelt genau unter die Lupe genommen. Wir Kindergartenlehrpersonen sind bemüht, den Kindern einen rücksichtsvollen Umgang mit der Natur beizubringen. Umso schockierender und unverständlich ist es für die Kinder, wenn sich Mitmenschen im Wald gewissenlos verhalten. Seit einem Jahr erleben die Kinder bei der Ankunft immer wieder böse Überraschungen. Die Kinder finden neben Naturmaterialien Zigarettenstummel und (Wodka-)Flaschen, angesägte Bäume, durchschnitene Seilkonstruktionen, zertrümmerte Gartenzwerge, den mit einem Stein eingeschlagenen Pizzaofen und eine grosse Feuerstelle mitten im überdeckten Waldsofa. Selbstverständlich darf «unser Zwergenwald» (im Bannholzwald) mitbenutzt werden, solange



die Bauwerke der Kinder erhalten bleiben, der Platz nicht verunstaltet wird und Regeln eingehalten werden. Ein Feuer darf zum Beispiel nur in Absprache mit dem Förster gemacht werden.

Für Hinweise, die auf die Vandalen hindeuten, sind wir dankbar!

Annina Meyer
Kindergarten blau



Jetzt Termin
vereinbaren.

Ganzheitliche Beratung in Malans.

Ihre Wünsche. Ihre Bedürfnisse. Unsere Lösungen.

Anlegen, Vorsorgen oder Eigenheimfinanzierung – wir sind in jeder Lebenslage gerne für Sie da. Mit unserem ganzheitlichen Beratungsmodell erarbeiten wir auf der Basis Ihrer Situation und Ihrer Bedürfnisse ein persönliches Finanzkonzept und passen es regelmässig an Ihre neuen Lebensverhältnisse an. Unsere Finanzberatung offerieren wir Ihnen übrigens kostenlos.

Wir unterstützen und begleiten Sie ein Leben lang – kompetent, persönlich und nah.

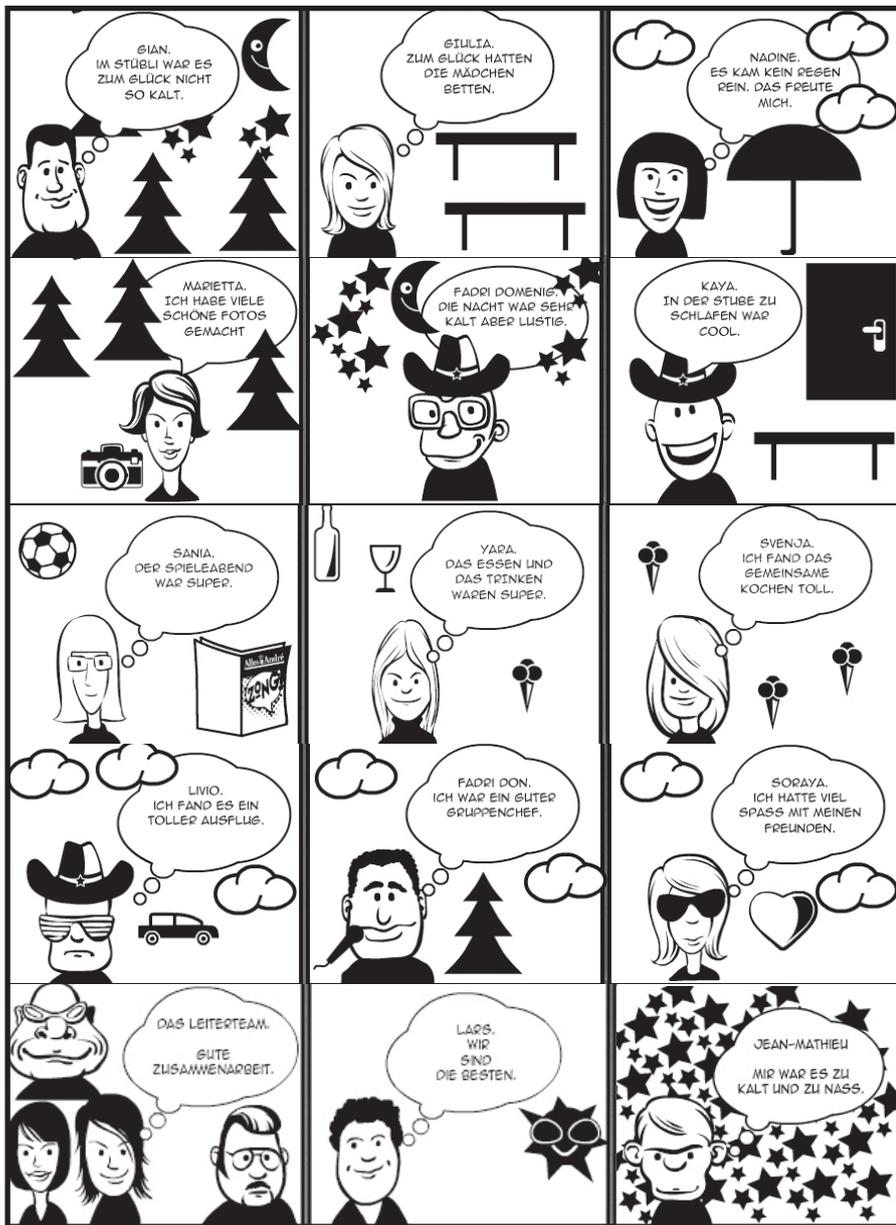
Graubündner Kantonalbank, Kronengasse 4, 7208 Malans
Telefon +41 81 322 50 28, malans@gkb.ch

Gemeinsam wachsen. gkb.ch



**Graubündner
Kantonalbank**

Projekttag 1. Oberstufe 18. und 19. April im Valzeinatal



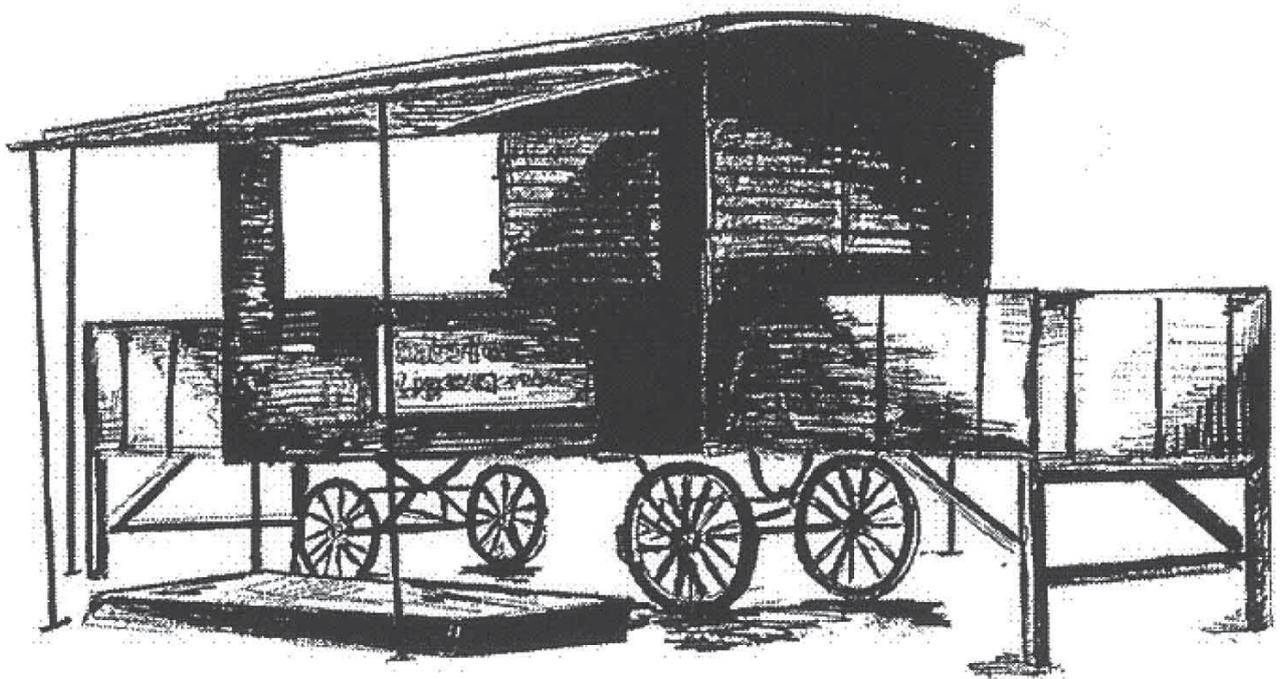


Die Partnerschaft, die Vertrauen schafft.

In Geldangelegenheiten will man sich auf einen kompetenten Partner verlassen können. Wir beraten Sie gerne persönlich. Vereinbaren Sie einen Besprechungstermin.
www.raiffeisen.ch

Wir machen den Weg frei

RAIFFEISEN



**R. Hassler
Metzgerei**

Hassler's
Zigeunerwagen

**7208 Malans
Tel. 081 322 11 86**



Erstkommunionfeier am Sonntag, 17. April 2016



Zusammen mit Kindern aus Landquart, Maienfeld und Fläsch feierten Timo Bäder, Gian Franco Gantenbein und Anna Jäger aus Malans die Erstkommunion in der Pfarrkirche Landquart.

Firmung 2016



Valeria Benz, Mara Blöchlinger, Simona Brändli, Hanna Dürmüller, Gian Marco Gitz und Raffaele Pelizzatti aus Malans haben zusammen mit Jugendlichen aus Igis und der Herrschaft am Pfingstsonntag das Sakrament der Firmung in der Pfarrkirche Landquart erhalten. Firmspender war Generalvikar Dr. Martin Grichting



Text: Tina Willms · Foto: Lehmann

Im Sommer

Ich wünsche dir,
dass Träume dich tragen
über den Alltag hinaus
in die Ferne.

Ein Staunen
über das Fremde
und ein Vergnügen
am Anderen
wünsche ich dir.

Wie eine Brise
wehe frisch die Frage
durchs Fenster,
ob denn wirklich alles
so bleiben muss,
wie es war.

Gottesdienste

Gemeinsame Gottesdienste. Im Juli und Anfang August feiern wir die Gottesdienste gemeinsam mit den anderen Kirchgemeinden in der Herrschaft. Ein Kirchenbus wird eingesetzt, der jeweils an der ehemaligen Post Malans startet. Zurück nach Malans geht es dann an allen Sonntagen um 11.45 Uhr. Nach jedem Gottesdienst wird zu einem Apéro eingeladen.

3. Juli, 10 Uhr: Gottesdienst in Jenins, Pfr. Kuckelsberg (Abfahrt: 9.40 Uhr)

10. Juli, 10 Uhr: Gottesdienst in Malans, Pfr. Döls, Hanni Decurtins (Orgel) und Hanspeter Bircher (Trompete)

17. Juli, 10 Uhr: Gottesdienst in Maienfeld, Pfrn. Ott (Abfahrt: 9.20 Uhr)

24. Juli, 10 Uhr: Gottesdienst in Fläsch, Pfrn. Kopp-Engel (Abfahrt: 9.20 Uhr)

31. Juli, 10 Uhr: Gottesdienst in Jenins, Pfr. Kuckelsberg (Abfahrt: 9.40 Uhr)

7. August, 10 Uhr: Gottesdienst in Maienfeld, Pfr. Ott (Abfahrt: 9.20 Uhr)

Im weiteren August feiern wir die folgenden Gottesdienste in Malans:

14. August, 10 Uhr: Gottesdienst, Pfrn. Döls

21. August, 10 Uhr: Gottesdienst mit Taufen im Treib bei Fam. Liesch, Pfr. Döls

28. August, 10 Uhr: Gottesdienst, Pfrn. Felix

Aus dem Vorstand

Fahrdienstangebot für kirchliche Anlässe. Für alle Gottesdienste der Reformierten Kirchgemeinde Malans bieten wir einen Fahrdienst an, ebenfalls für die Atempausen in unserer Kirche. Sie werden an Ihrer Haustüre abgeholt und dorthin wieder zurück gebracht. Dieses Angebot gilt auch für Sonntage, an denen in Malans kein Gottesdienst stattfindet. In diesem Fall fährt der Fahrdienst Sie zu einem Gottesdienst in der Nachbarkirchgemeinde. Wohin es jeweils geht, können Sie unserer Website und dem Amtsblatt entnehmen. Das Fahrdienst-Team freut sich auf Ihre Anmeldung! Gerne erwarten wir Ihren Anruf unter der Telefonnummer 081 511 22 10, wenn möglich bis am Vortag um 16 Uhr. Falls Sie Fragen zum Fahrdienst haben, können Sie sich an Frau Gertrud Donatsch aus dem Kirchgemeindevorstand wenden.

SPITEX-Dienst in Siebenbürgen, Rumänien. Geschätzte Spenderinnen und Spender, Ihnen allen ein herzliches Dankeschön! Während einer Zeitspanne von drei Jahren sammeln die Herrschäftler Kirchgemeinden jeweils im Frühjahr für ein gemeinsames HEKS-Projekt.

Die Sammlung für den Spitem-Dienst in Siebenbürgen, Rumänien, ergab dieses Jahr in Malans, zusammen mit der Kollekte des Solidaritäts-Sonntages, den grossen Betrag von CHF 6 350.00. Sie haben unser Projekt, liebe Einwohnerinnen und Einwohner, ein weiteres Mal sehr grosszügig unterstützt und wir freuen uns sehr, mit Ihren Spenden einen Beitrag für Bedürftige zu leisten, die dank Ihnen in den Genuss einer Grundpflege mit medizinischer Betreuung kommen.

*Für den Kirchgemeindevorstand
Erika Fankhauser*

Ressorts des Kirchgemeindevorstands und des Pfarramts. An der Kirchgemeindeversammlung im März wurde Pia Schoch neu in den Vorstand der Evangelischen Kirchgemeinde Malans gewählt. In der Zwischenzeit hat der Vorstand die Ressorts der Vorstandsmitglieder und des Pfarramtes neu festgelegt:

Erika Fankhauser, Präsidentin: Verbindungs- und Repräsentationsaufgaben; Personelles; Verträge; Administratives; Koordinierung/Verbindung Kirchenchor; Koordination Raumpflege Kirche mit Nebenräumen; Archiv; Geburtsta-

ge (schriftliche Gratulationen); Vertretung Kolloquium; Kollektenverwaltung
Dieter Huyssen, Aktuar: Protokolle; Stellvertreter Baufachchef

Pia Schoch, Kassierin: Allgemeine Rechnungsführung; Lohnbuchhaltung; Kranken- und Unfallmeldungen; Pfarramtliche Hilfskasse

Gertrud Donatsch, Verantwortliche für Religionsunterricht: Kinder und Jugend; Fahrdienst; Koordination Veranstaltungen (Apéros, Kirchenkaffee etc.)

Karl Müller, Baufachchef und Vizepräsident: Immobilien und Mobilien; Renovierungen und Reparaturen; Mission und Ökumene; Stellvertreter im Kolloquium

Helke und Rüdiger Döls, Pfarramt: Gottesdienste und Andachten; Chrabelgottesdienste; Taufen, Trauungen, Abdankungen; Anmeldung von Trauungen und Konzerten; Religionsunterricht; Seelsorge und Besuchsdienst; Altersheime und Spitäler; Vortragsreihen und kulturelle Veranstaltungen; Büro und Verwaltung; Internetauftritt der Kirchgemeinde; Koordination Orgeldienst; Betrieb Kirchgemeindegemeinschaft; Schlüsselverwaltung; Koordinierung und Verbindung Café himmelblau



Mitglieder von Vorstand und Pfarramt: Erika Fankhauser, Helke Döls, Gertrud Donatsch, Dieter Huyssen, Pia Schoch, Karl Müller, Rüdiger Döls (v.l.n.r.)

KOCSISTEMPELFABRIKATION

KOCSI



Kocsi AG

Zeughausstrasse 5

7208 Malans

Telefon 055 240 63 33

Fax 055 240 75 56

Internet: www.kocsi.ch

Mail: info@kocsi.ch

prei
swe
rt
kom
pete
nt
zuve
rlä
ssig

HEIZUNGEN

seit 1997

I

Walter Hitz · Landstrasse 3 · 7208 Malans

Heizkesselsanierungen

T

Tel. / Fax 081 322 45 36

Wärmepumpen

Z

Natel 079 412 40 72

Solaranlagen

E-Mail hitz.walter@bluewin.ch

Sanitär / Boilerentkalkung

CHE-104.041.926 MWST

VITOGAZ Gas Depot



Malerei Zwahlen^{GmbH}

eidg. dipl. Malermeister

081 533 03 03

Heerengasse 6, 7208 Malans
www.malerei-zwahlen.ch





Vorausblick auf das Turnerjahr 2016



Schnee in aller Genüge...

Den ganzen Winter lang hatten wir keinen oder nur wenig Schnee. Nicht gerade die besten Voraussetzungen für eine Skiturnfahrt... Doch wir haben es genau getroffen! Am Wochenende vom 5. und 6. März, an welchem es wohl nur einmal geschneit hat, ging der TV Malans auf die traditionelle Skiturnfahrt Richtung St. Antönien. Trotz der schlechten Witterungsverhältnisse hatten wir Spass: Wir genossen das Hüttenleben und wagten uns auch noch auf die Ski. Ab jetzt darf dann auch mal die Sonne scheinen, wenn der TV Malans etwas unternimmt... So geschehen am darauf folgenden Samstag am ebenfalls top organisierten Skiweekend in Arosa. Am Sonntag dann leider nicht mehr, trotzdem aber war es ein sehr gelungener Anlass, der in den letzten Jahresprogrammen leider gefehlt hatte.

Ohne Training kommt nichts...

Das Trainingsweekend findet dieses Jahr in Malans statt, an diesem wird das Programm an den Schaukelringen sowie die Gerätekombination Barren/Boden intensiv trainiert. Für das Laufteam hoffen wir auf schönes Wetter, damit es auch den Sprintern nicht langweilig wird und sie ihre Lauftechnik aufs Feinste verbessern können. Wenn dieses Wochenende nicht die besten Voraussetzungen für die folgende Wettkampfsaison voraussetzt...

Jetzt heisst es – ab an die Wettkämpfe...

An den Wettkämpfen werden wir wie immer unser Bestes geben. Los geht es traditionsgemäss in Schaffhausen, wo wir am Munotcup erstmals zeigen werden, was wir alles können und ob sich das Training positiv auf unsere Bewertungen ausgewirkt hat. Auch dieses Jahr werden wir wieder einen Anlass selbst organisieren sowie vor Heim-

publikum turnen. Am 28. Mai findet nämlich der Herrschäftler in Malans statt. An diesem Wochenende dürfen wir auch **75 Jahre TV Malans** feiern und freuen uns schon jetzt auf zahlreiches Publikum!

Nicht lange haben wir Zeit, um uns von diesem Wochenende auszuruhen, am 11. und 12. Juni heisst es dann ab nach Thusis. Das diesjährige Bündner Kantonaltturnfest wird hoffentlich ein voller Erfolg werden.

Als Wettkampfabschluss und wohl auch Höhepunkt jedes Turnjahres gehen wir an ein ausserkantonales Turnfest, dieses Jahr ans Berner Kantonaltturnfest in Thun.

Es geht weiter...

Das ist erst mal der Anfang von einem hoffentlich erfolgreichen und tollen Turnerjahr 2016. Wir freuen uns schon jetzt auf reges Publikum, tolle Fans und durstige Gäste! Wie immer werden wir laufend topaktuelle Fotos auf unserer Homepage zeigen und diese auf unserer Facebook-Seite ankünden.

Manuela Villinger



Neuwagen

Mehr als
30 Marken

- Verkauf
- Eintausch
- Fahrzeugwartung
- Reparaturen

UNSCHLAGBARE
PREISE

Garage René Disch GmbH

Rüfegasse 4 - 7208 Malans | Tel. **081 330 66 77**
www.disch.mehrmarken.net


Mehrmarken
Vertriebspartner
Ihr Spezialist für Neuwagen



- Verkauf
- Eintausch
- Fahrzeugwartung
- Reparaturen

COIFFEUR
swing

... strahlen, dank schönen Haaren.

Esther Luck

7310 Bad Ragaz | Bahnhofstrasse 4 | Telefon 081 302 32 22

PAUL MITCHELL



Landstrasse 5

Schreinerei Singer

Tel. 081 322 40 08
Fax 081 322 57 30

GmbH

7208 Malans GR

Die Schreinerei anfangs Dorf.

Kompetente Lösungen für:

- Innenausbau
- Möbel
- Schränke
- Türen
- Parkett- und Laminat
- diverse Reparaturarbeiten



www.singer-gmbh.ch



Burgenverein Malans

Am 26. April 2016 wurde der Burgenverein Malans gegründet. Er will den Zugang und den Aufenthalt zur und auf der Burgruine Wynegg gefahrlos ermöglichen und sicherstellen, damit Gross und Klein diesen einmaligen Ort wieder erleben, geniessen und wertschätzen können. Bis dies jedoch möglich wird, müssen in den nächsten zwei Jahren verschiedene Sicherungs-

und Konservierungsarbeiten an der Ruine ausgeführt werden. Diese Arbeiten werden durch den Kanton Graubünden, die Gemeinde Malans und Sponsoren finanziert.

Wenn auch Sie das Projekt unterstützen möchten, laden wir Sie ein, dem Burgenverein Malans beizutreten.

Einzelmitglieder zahlen pro Jahr CHF 30.00 und Familien CHF 50.00.

Anmeldeformulare sind erhältlich beim Präsidenten oder dem Kassier Lieni Wegelin, Mostgasse 7
Telefon 081 322 15 60

E-Mail: wegelin-land@quiquemail.ch

Hans Rieder, Mittelweg 6

Telefon 081 322 27 71

E-Mail: rieder.malans@bluewin.ch

Der Frühling im DTV Malans

April

Das Turnen im DTV war so abwechslungsreich wie das Wetter im April. So trainierten wir jeweils in der ersten Stunde unterschiedliche Sportarten wie Volleyball, Handball oder Kraftcircuit unter der Leitung von verschiedenen Turnerinnen. In der zweiten Stunde stand aber immer der Fachtest «Allround» im Zentrum. Was ist unter dieser Disziplin zu verstehen? Die Ballspiele, Goba und Beachball, sind zwei Games à 3 Minuten. Das genaue Zusammenspiel im Team, die Schnelligkeit, Schlag- sowie Treffsicherheit zeichnen diese beiden Spiele aus. Um

uns für den kommenden Herrschäftler Turntag in Malans und das Kantonale Turnfest in Thusis optimal vorzubereiten, trainiert uns Claudia Meyer wöchentlich mindestens eine Stunde, um ein ausgezeichnetes Resultat erzielen zu können. Ebenfalls werden wir jede Woche durch Helfer (an den Wettkämpfen nicht teilnehmende Turnerinnen) unterstützt, die Punkte zählen, uns beobachten und Hinweise auf Verbesserungsmöglichkeiten geben. Vielen Dank an dieser Stelle für die Unterstützung.



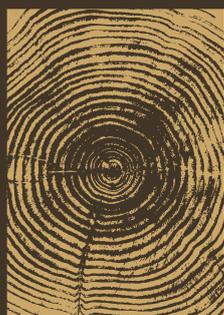
Mai

Nach einer Woche Turnferien, starteten wir unser Aussentraining auf der Fussballwiese. Wir übten den Fachtest «Allround» nun auf dem neuen Untergrund und verbesserten unsere Fähigkeiten ständig. Ebenfalls eröffneten wir am 13. Mai den Fritigstreff 2016. Trotz des bewölkten Wetters haben sich viele Malanserinnen und Malanser gemütlich bei Pasta, Torten, Kuchen und gutem Wein auf dem Oberstufenschulhausplatz eingefunden. Das zusätzlich angebotene Kinderprogramm bot den Kindern die Gelegenheit, sich in ungewohnten Sportarten wie Gummistiefel schießen, Süßigkeiten abessen oder Büchenschüssen auszuprobieren. Nun hoffen wir am 28. Mai auf einen gelungenen Herrschäftler Turntag in Malans.



Hast auch du Lust mal bei uns in der Halle vorbeizuschauen? Wir turnen jeweils am Mittwochabend von 20.00 bis 22.00 Uhr. Alle weiteren Infos findest du auf unserer Homepage www.dtvmalans.ch.

Für den DTV, Céline Lendi



HEIM

Schreinerei

Malans · Tel. 079 364 29 17

clavadetscher malans



Laufend verkaufen wir direkt ab Hof. Biologisch produziert und von vorzüglicher Qualität.

Bio Weide Rindfleisch, Bio Freiland Geflügel, Bio Wein

Fam. Clavadetscher, Oberdorfasse, Malans, www.malanser.ch, Tel: 081 322 66 50



SCHANIEL
Gartenbau Floristik AG
www.schanielgarten.ch



Malanser Rosen
Schönheit kennt viele Farben
Mühlbachweg 10 Tel. 081 322 12 67
7208 Malans Fax 081 330 81 38



Zirkus Lollypop



Veranstaltungskalender



Jeden Mittwoch Spielnachmittag/
Jasstreff für Senioren
Alterssiedlung, ab 13.30 Uhr

Juni

Freitag, 24. Fritigstreff mit Spielwarenborse
Dorfzentrum 18.00 – 22.00 Uhr Frauenverein

Mittwoch, 29. Mittagessen für Senioren
Alterssiedlung, 12.00 Uhr Alterssiedlung

Juli

Freitag, 01. Wildkräuterexkursion
mit Fr. Bollinger
Näheres siehe Anschlagbrett Verein Älplibahn

Donnerstag, 07. Pensionierten-Ausflug, Zmittag
Näheres siehe Anschlagbrett Verein Älplibahn

Freitag, 08. Fritigstreff
Dorfzentrum 18.00 – 22.00 Uhr Weinbauverein

Mittwoch, 27. Mittagessen für Senioren
Alterssiedlung, 12.00 Uhr Alterssiedlung

Sonntag, 31. 1.-Augustfeier
Buochwald Schützenverein

August

Montag, 01. Vilan bei Sonnenuntergang
Näheres siehe Anschlagbrett Älplibahnverein

Freitag/Samstag, 5./6. Open Air
Geissrücken Open Air Verein

Freitag, 12. Fritigstreff
Dorfzentrum 18.00 – 22.00 Uhr Modulbaufreunde RhB

Veranstaltungskalender



Samstag, 13.	Schesaplanahütte Älpli <i>Tagestour, Näheres siehe Anschlagbrett</i>	Älplibahnverein
Freitag, 26.	Fritigstreff <i>Dorfzentrum 18.00 – 22.00 Uhr</i>	Älplibahnverein
Sonntag, 28.	Grümpelschiessen <i>Näheres siehe Anschlagbrett</i>	Schützenverein
Mittwoch, 31.	Mittagessen für Senioren <i>Alterssiedlung, 12.00 Uhr</i>	Alterssiedlung

September

Freitag/Samstag, 2./3.	Filmfest Malans <i>Näheres siehe Anschlagbrett</i>	Verein Filmfest
Sonntag, 04.	Grosses Älplibahnfest <i>Näheres siehe Anschlagbrett</i>	Älplibahnverein
Mittwoch, 07.	Chrabbelgottesdienst <i>Ref. Kirche, 10.00 Uhr</i>	Ref. Kirchgemeinde
Mittwoch, 07.	Blutspenden <i>Aula Eschergut, 18.30 – 21.00 Uhr</i>	Samariterverein
Freitag, 09.	Fritigstreff <i>Dorfzentrum 18.00 – 22.00 Uhr</i>	Turnverein
Sonntag, 18.	Pilz-Exkursion <i>Näheres siehe Anschlagbrett</i>	Älplibahnverein
Dienstag, 20. bis Samstag, 01.10.	Öffentliche Ausstellung zum Thema «Wolf» <i>Vernissage Dienstag, 20. Sept. mit Vortrag</i>	Gemeindehaus
Freitag, 23.	Familien-Abendwanderung <i>Näheres siehe Anschlagbrett</i>	Älplibahnverein
Freitag, 23.	Fritigstreff <i>Dorfzentrum 18.00 – 22.00 Uhr</i>	Musikgesellschaft
Mittwoch, 28.	Mittagessen für Senioren <i>Alterssiedlung, 12.00 Uhr</i>	Alterssiedlung



IGM
Interessensgemeinschaft Malans

Näheres über diese Veranstaltungen erfahren Sie bei den Organisatoren, auf der Homepage www.malans.ch oder in den Anschlagkästen der Gemeinde.

Meldungen über Veranstaltungen an IGM, Barbara Meier-Gort,
Telefon: 081 322 13 73
E-Mail: b.meier-gort@gmx.ch

Gesundheitspraxis

...seit 10 Jahren in Malans!

Matthias Rauhoff
dipl. med. Masseur eidg. FA
Tel. 081 322 11 31

- Medizinische Massage
- Sportmassage
- Fussreflexzonen-Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Bindegewebsmassage
- Energieausgleichsmassage

Daniela Schlatter
Dipl. med. Masseurin eidg. FA
Tel. 076 339 76 84

- Klassische Massage
- Bindegewebsmassage
- Manuelle Lymphdrainage
- Fussreflexzonen-Therapie
- Migräne-Therapie

Krankenkassen anerkannt!

Gesundheitspraxis Malans
Unterdorfstrasse 1, 7208 Malans

huber ^{ulrich} ag



Sanitär · Heizung · Lüftung

Bahnhofstrasse 3
7208 Malans

Telefon 081 300 60 90
Telefax 081 300 60 91
www.huber-malans.ch

24h Service

081 300 60 90

Neubauten · Solar · Servicearbeiten · Gas Depot

Film-Fest Malans am 2. und 3. September 2016



Das Film-Fest 2016 wird erneut ein leicht anderes Gesicht zeigen als die Jahre zuvor. So werden Filme am Freitagabend und am Samstag gezeigt werden. Dafür werden keine Filme mehr parallel vorgeführt und die filminteressierten Gäste müssen sich also nicht mehr zwischen mehreren gleichzeitig angesetzten Filmen entscheiden. Das heisst, dass es neu nur einen Vorführraum geben wird. Daher öffnet die Bar – und bei schönem Wetter die Gartenbeiz – in der Tobelgasse bereits am Freitag – um 18 Uhr. Es soll ein Ort sein, sich vor oder nach den Filmen zu treffen und auszutauschen – bis spät in die Nacht hinein. Am Samstag wird die Gartenbeiz und die Bar wie die Jahre zuvor ab 14 Uhr die Gäste verwöhnen: am Nachmittag mit Kaffee und Kuchen und ab 18 Uhr mit einem Fleisch- und einem Vegimenu. Danach wird es auch

dieses Jahr ein Konzert geben und daran anschliessend Barbetrieb mit DJ.

Der Schwerpunkt der Filme steht dieses Jahr unter einem aktuellen Thema: Es geht einerseits um «Flucht» und andererseits um «Heimat». Es wird aufgezeigt, dass sich das Medium Film seit über 90 Jahren dieser Thematik widmet – im Programm findet man einen Film von 1920. Flucht hat zwar mit der Syrienkrise eine neue Dimension der Tragik erhalten, aber überall wo und zu jeder Zeit in der Menschen ihre Heimat verlassen und flüchten müssen, gibt es Menschen aber auch Tiere, denen die Flucht nicht gelingt. Flucht aber bringt in der Regel auch mit sich, dass die Menschen danach an einem aus ihrer Sicht besseren Ort leben. Es kann neue Heimaten geben. Neben den Filmen, die dieser Thematik zugeordnet werden können, zeigt das diesjährige Film-Fest auch Produktionen aus dem Kanton Graubünden und der übrigen Schweiz. Vielfach erhalten junge Filmschaffende die Gelegenheit, ihre Arbeiten einem weiteren Publikum vorzuführen. Die Zuschauenden werden also vorwiegend Filme sehen, die man selten zu Gesicht bekommt. Daneben enthält das Programm aber immer ein paar Filme, die man als Klassiker oder gar als Gassenhauer zählen kann und neben den Filmen für Erwachsene wird es auch einen Kinder- und zusätzlich

einen Jugendfilm geben. Weiter sind längere Produktionen und Kurzfilme programmiert. Auch dieses Jahr werden wieder zahlreiche Regisseurinnen und Regisseure anwesend sein und vor dem Abspielen ein paar Worte zu ihrem Film sagen. So erhalten viele Vorführungen ihren einmaligen und persönlichen Charakter.

Das Fest kommt neben dem Film auch nicht zu kurz. Dabei ist der Name Programm. Es ist kein übliches «Filmfestival», sondern es verbindet Film und Fest. Die Filmvernarrten und die Hungerigen können sich in der Gartenbeiz oder im lauschigen historischen Keller in der Tobelgasse treffen. Ein Konzert bietet dort einen Klangtupfer für die Musikfans, die Durstigen finden sich an der Film-Fest-Bar ein und für die Tanzfreudigen legt bis in die Morgenstunden ein DJ auf. Ein eindrückliches Angebot macht der Künstler Rico Klaas. Er leitet die Kinder an, ein künstlerisches Objekt zu schaffen. Er verrät aber noch nicht, was dieses Jahr geplant ist.

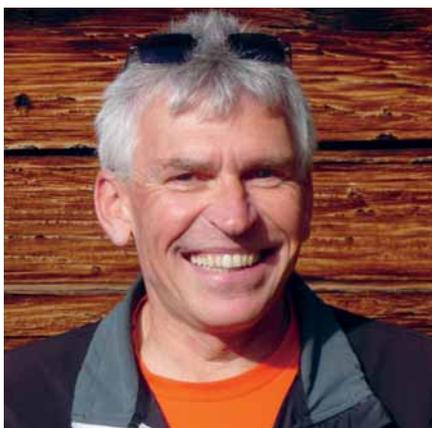
Wir Film-Festler und Film-Festlerinnen freuen uns immer über die Gäste, aber auch über neue Aktive, die mit ihren frischen Ideen oder ihrem Tatendrang unser Team bereichern – ob an der Bar, in der Gastro, bei den Film-Vorführungen oder eher im Hintergrund. Meldet euch doch bei Carl Meinherz (carl@meinherz.ch) oder Sabine Bietenhader (sabi.b@sunrise.ch). Auf dem Internet (www.filmfestmalans.ch) sind weitere Informationen zu finden.



Filmfest Malans im Jahr 2014.



Älplibahn Malans Unser Wanderleiter



Werner Forrer, Wanderleiter
mit eidg. Fachausweis

Die Älplibahn Malans darf seit drei Jahren auf Deine kompetenten Dienste als Wanderleiter vertrauen. Woher stammt Deine Verbundenheit mit der Älplibahn?

Werner: Ich kenne die Bahn seit ihren Anfängen. In den 1990iger-Jahren durfte ich zusammen mit meiner Frau und unseren beiden Kindern einige Weekends pro Jahr im Bergrestaurant auf dem Älpli mithelfen. Die Älplibahn ist in unserer Gegend einfach ein Begriff.

Du arbeitest bei der ibW Höhere Fachschule Südostschweiz als Leiter Personalentwicklung. Bietet Dir die Tätigkeit als Wanderleiter eine willkommene Abwechslung, oder steckt mehr dahinter?

Werner: Ja, ich geniesse die Abwechslung vom Büroalltag und bewege mich gerne in der Natur und in den Bergen. Als Erwachsenenbildner bin ich es gewohnt, Wissen weiterzugeben. So macht es mir Freude, meinen Gästen auf den Wanderungen die Gegend näher zu bringen oder auf besondere Sehenswürdigkeiten und Eigenheiten hinzuweisen.

Die Ausbildung zum Wanderleiter hast Du Dir selbst zum 50. Geburtstag geschenkt. Wolltest Du damit nochmals durchstarten?

Werner: Durchstarten? Nein, dazu hatte ich keine Veranlassung. Vielmehr war es das Interesse am Wandern. Die Kinder waren am Ausfliegen, und damit stand wieder mehr Freizeit zur Verfügung. Vor neun Jahren wusste ich auch noch nicht, ob sich daraus einmal mehr als «nur» ein Hobby entwickeln

würde. In den letzten beiden Jahren habe ich jeweils rund 20 Wanderungen geleitet.

Was deckt die Ausbildung ab und was nicht?

Werner: Im Jahr 2007 dauerte die Sommer-Ausbildung inklusive Abschlussprüfung neun Tage. Diese waren ausgefüllt mit den Themen «Organisation und Planung einer Wanderung, Führungstechnik und Kommunikation; Rechte und Pflichten des Wanderleiters, Kartentechnik und Wetter, Erste Hilfe und Sicherheit unterwegs». Darüber hinaus wurden auch Kenntnisse über Alpenpflanzen, Wald und Pilze, einheimische Tierwelt sowie Geologie vermittelt. Die Winterausbildung absolvierte ich im Januar 2011. Diese dauerte inklusive Abschlussprüfung sechs Tage mit den Schwerpunkten «Lawinenkunde, Handhabung LVS, Rettung sowie Tourenplanung für Schneeschuhwanderungen». Die Ausbildung deckt somit vieles ab. Heute dauert die Ausbildung insgesamt sogar rund 35 Tage, die einzelnen Themen werden viel vertiefter vermittelt. Die eidgenössische Prüfung habe ich dann im Herbst 2012 absolviert.

Welcher Aspekt beim Wandern interessiert Dich speziell?

Werner: Bewegung ist mir sehr wichtig, und wenn ich dabei die Schönheiten unserer Bergwelt mit den tollen Panoramen geniessen kann, ist das ein absolutes Glücksgefühl. Steinböcke und Gämsen im unwegsamen Gelände, leuchtende Bergblumen am Wegrand oder majestätisch dahingleitende Steinadler, alles alpine Leben ist für mich faszinierend.

Wer schliesst sich in der Regel einem Wanderleiter an?

Werner: Bisher waren hauptsächlich Frauen, zumeist in der Alterskategorie 50 plus, meine Gäste. Zunehmend entdecken aber auch Männer und jün-



dies & das



gere Generationen das gemeinsame Wandern. Generell sind es Leute, die gerne in Gesellschaft unterwegs sind und sich nicht um Tourenplanung, ÖV-Fahrpläne etc. kümmern möchten. Oft schliessen sich auch Personen an, die sich eine schwierige Tour – zum Beispiel zum Falknis – alleine nicht zutrauen, und sich in Begleitung sicher fühlen.

«Prüfst» Du Deine Wandergäste, bevor Du eine anspruchsvolle Tour unter die Füsse nimmst?

Werner: Soweit das möglich ist, ja. Im Laufe der Jahre habe ich viele Menschen persönlich kennengelernt, so dass ich oft schon bei der Anmeldung abschätzen kann, ob die Tour für sie machbar ist oder nicht. Bei Gästen, die ich nicht kenne, verlasse ich mich auf mein Gefühl, sei es bei der Anmeldung am Telefon oder dann halt erst vor Ort beim Abmarsch.

Musstest Du zugunsten der Gruppe schon einmal einen Wandergast ablehnen oder zurückschicken?

Werner: Ablehnen ist für mich das falsche Wort. Ich habe Interessierten im persönlichen Gespräch schon geraten, auf eine bestimmte Tour zu verzichten und ein anderes Mal eine einfachere Wanderung mitzumachen. Dies

wurde jeweils sehr gut und dankbar aufgenommen. Einmal musste ich einen Gast zurückschicken, da er sich überschätzt hatte und ich die Verantwortung für ein Weitergehen nicht übernehmen konnte. Aus Sicherheitsgründen begleitete ihn dann jemand zurück ins Tal. Alleine gehen lassen, kam nicht in Frage.

Gehen die Menschen heute generell unbedarfter in die Berge?

Werner: Schwierig zu sagen. Aufgrund häufigerer Meldungen über tödliche Unfälle beim Wandern könnte man es annehmen. Dies gilt es aber zu relativieren, da doch sehr viele Menschen in den Bergen unterwegs sind. Allerdings treffe ich immer mal wieder auf Personen, die schlecht ausgerüstet sind, sehr spät aufbrechen oder sich ganz einfach überschätzen. Auch alleine unterwegs zu sein kann, je nach Bedingungen, gefährlich sein.

Welches ist Deine Lieblingstour ab dem Malanser Älpli?

Werner: Auch wenn ich schon viele Male, bei fast jeder Tages- und Jahreszeit, auf dem Vilan war, ist und bleibt er für mich ein lohnenswerter Gipfel mit einer fantastischen Rundsicht. Zudem möchte ich auch die regelmässige Besteigung des Falknis nicht missen.

Als Bezirksleiter der BAW Bündner Wanderwege bist Du auch mit der Zustands-Kontrolle gewisser Wanderwege beauftragt. Welches ist Dein Revier, und wovon hast Du zu achten?

Werner: In dieser Funktion betreue ich das Wanderwegnetz der Bündner Herrschaft sowie der Gemeinden Landquart, Zizers und Untervaz. Sämtliche Wege – in Graubünden sind das 11'000 Kilometer – werden im 2-Jahres-Turnus mindestens einmal abgelaufen. Ich habe zu kontrollieren, ob alle Wegweiser intakt und fest montiert sind und in die richtige Richtung zeigen. Wege und Markierungen (weiss-rot-weiss), die Mängel aufweisen, sind ebenso Kriterien wie wenn zum Beispiel infolge Felssturz oder umgefallener Bäume ein Weg nicht oder nur schwer passierbar ist. In all diesen Fällen erfolgt eine Meldung an die zuständige Gemeinde, die dann den Schaden beheben muss.

Älplipost: Danke für das Gespräch. Wir wünschen Dir und unseren Gästen auch diese Saison viele schöne und beglückende Wanderungen.

Das Gespräch mit Werner Forrer führte Susi Schildknecht.



JÜRIG HARTMANN

WEINBAU Malans

For: 081 322 60 01
www.daliebahof.ch

Daliebabeizli

(die Öffnungszeiten werden jeweils im Voraus im Amtsblatt publiziert)

Wir empfehlen uns für diverse Anlässe...
Auf Ihren Besuch freuen sich Jürg Hartmann und Team.



Malanser Frisch-Milch

24-Stunden-Selbstbedienung

Aktuell: Wachteleier, Malanser Alpkäse

Fam. Ernst und Monika Boner-Kühne
Rosenhof | 7208 Malans | 081 322 80 40



Schon wieder ein Einbruch in Ihrer Nachbarschaft.

Solche Schlagzeilen springen uns fast täglich in die Augen. **Schützen Sie Ihr Haus und Ihre Wohnung.** Melden Sie sich für eine kostenlose Beratung bei uns. Ein nachträglicher Einbau in bestehende Gebäude ist problemlos möglich. Sicherheit ist Vertrauenssache. Wir sind die richtigen Partner.

anlikeralarm®

Jeninserstrasse 6
7208 Malans
www.anliker-alarm.ch

elektro malans
tschirky ag

Bahnhofstrasse 1
7208 Malans
www.tschirky-ag.ch

dies & das

Cooler Sommeraktion zu heissem Preis

Schon drei Monate Fitness bringen's! Im Galaxy-Sommeraktions-Angebot kostet das derzeit nur 250 Franken... plus Durchhaltewillen und einige Schweisstropfen. Vor Ende Juni zupacken und dann dranbleiben!

Zwölf neue TechnoGym-Geräte der modernsten Generation ergänzen den Gerätepark im Galaxy Fitness Center. Die Neuen sind ziemlich smart: Zwei Wiederholungen pro Übung reichen, und schon überwacht das Gerät das individuelle Tempo. Ein kleiner Bildschirm lobt per Smiley, respektive mahnt per Hase oder Schnecke zum Rhythmus-Einhalten. Die Maschinen überzeugen mit ausgezeichneter Bio-Mechanik, sie laufen sehr sauber und sind ergonomisch so gestaltet, dass man sich sofort wohl fühlt. Natürlich ist nicht Kuseln angesagt, sondern fein einstellbarer Widerstand und zig Wiederholungen!

Auch wenn das Handling denkbar einfach ist, als Wiedereinsteiger oder Neuling lässt man sich vom Galaxy-Instrukteurenteam am besten ein individuelles Trainingsprogramm zusammenstellen. Dieses richtet sich nach



Group-Fitness mit Gleichgesinnten macht fit und fröhlich.

der momentanen körperlichen Fitness sowie den persönlichen Bedürfnissen. Vor dem eigentlichen Krafttraining geht's für ein paar Minuten zum Aufwärmen auf ein Ausdauergerät, je nach Gusto aufs Velo, die Rudermaschine, das Laufband, den Crosstrainer oder den Stair-Master. Dann folgt der Parcours über acht bis zwölf ausgewählte Kraftmaschinen. Damit ist sichergestellt, dass alle Muskelgruppen ausge-

wogen trainiert werden. Den Abschluss bildet ein lockeres Abwärmen, warum nicht mit einer Zeitschrift auf dem Liegevelo?

Alles mal ausprobieren

Die sommerliche Dreimonatsaktion ist nicht nur ein attraktives Angebot zum Krafttraining, sie ist auch eine Einladung zum Ausprobieren von viel Neuem. Schon mal ein TRX-Training für die stabilisierende Muskulatur absolviert? Sieht harmlos aus, aber.... Weniger Fitte finden im Galaxy auch allerlei Geräte und wacklige Unterlagen, auf welchen sich knifflige Gleichgewichtsübungen machen lassen. Gerade für ältere Menschen sehr wertvoll! Im Group Fitness heisst's mitmachen: Schwitzen und Lachen beim Zumba, tief Durchatmen im Power Yoga oder Pilates, sich einfach mal ranwagen ans Body Pump, Tae Bo, Deep Work, Step 'n' Tone, etc.

Drei Monate dranbleiben.... und Sie gehen fit durch den Sommer!

Informationen unter Tel. 081 322 61 81 oder unter www.galaxy-malans.ch



Susi Weidkuhn-Schildknecht

Ausstellungsplatz für Kunst am Bahnhof

Seit einem knappen Jahr bereichern Figuren von Peter Leisinger unseren Bahnhof. Mit Freude nehmen wir positives Echo aus der Bevölkerung, von Bahnfahrenden und Besuchern wahr und möchten den Platz auch anderen Kunstschaaffenden zur Verfügung stellen.

Es handelt sich dabei um den Kiesstreifen zwischen Perron Nord und Bahnhofstrasse, der bald partiell begrünt wird.

Zeitraum der Ausstellung: Frühling bis Herbst (im Winter wird die Fläche durch RhB und Gemeinde für die Schneeräumung beansprucht) mit Start im Jahr 2017.

Vorgaben: Die Installation darf nicht höher als rund 2 Meter sein. Zur Bahnhofstrasse sowie zum Perron Nord ist ein Mindestabstand von einem halben Meter einzuhalten.

Die Gemeinde lehnt jegliche Haftung bezüglich Vandalismus, Beschädigung durch Fahrzeuge oder Tiere sowie Diebstahl ab.



Für das Stellen und Entfernen der Kunst ist der Kunstschaaffende selber zuständig. Der genaue Zeitpunkt wird mit der Gemeinde im Vorfeld und je nach Witterung vereinbart.

Interessierte, in Malans wohnhafte Kunstschaaffende melden ihr Interesse inkl. einem Beschrieb der Ausstellungs-

objekte bitte bis 30. September 2016 der Kulturkommission der Gemeinde Malans, Dorfplatz 8, 7208 Malans. Für allfällige Fragen steht Gemeinderat Armin Kohler, Telefon 079 352 80 93 gerne zur Verfügung.

Die Kulturkommission

Älplibahnlied

Chum mier gönd zur Älplibahn
und fahrend uf richtig Vilan
denn gsesch du Bluemä
denn gsesch du Gams
ghörsch d Munggä pfifa
oder gsesch sie ganz

Falknis Tschingel Zuckerstock
da kasch du wandera
an jeda Ort
du nümsch dr Rucksack
und schnüersch dini Schueh
denn wandrisch locker dr Höhi zue

Am Weg heds Liliä so führieg rot
s hed Alpärosä und Enzian
es rüeft dr Kuckuck
dr Lenz isch da
au Balz vom Spielhan
isch ganz nah

Wer suecht denn da
dr Weg ins Tal
es isch s Bächli so hell so klar
um di z erfrischä so isch d Natur
du machsch ä holi Hand und trinksch
da drus

Wo gömer hüt zum Fläscher See
dört dri kasch du dr Himmel gseh
wenn d Sunne schint und s spieglä tued
denn sitzisch ab und gnüsisch d Rueh.

von Betti Hardegger

Redaktionsschluss nächste Ausgabe: 21. August 2016

Erscheint: 19. September 2016